HAMBOORG.CITY

Platformă gratuită pentru străini în Germania

✓ Asistent 24/7 în limba ta
✓ Reamintiri de termene
✓ Scanner pentru documente oficiale
✓ Calculatoare de beneficii

hamboorg.city — este și va rămâne GRATUIT

Patientenverfügung — Pregătire pentru situații de urgență medicală

Explicație cuprinzătoare a Patientenverfügung, importanța ei și cum să-și determine dorințele medicale în avans.

Deutsche Begriffe: Patientenverfügung | Vorsorgevollmacht | Betreuungsverfügung | Notfallausweis | Selbstbestimmung

---

Ce este o Patientenverfügung?

O **Patientenverfügung** este un document în care precizați care **intervenții medicale** doriți sau refuzați — în caz că **nu mai puteți lua decizii singur** (de exemplu, în caz de boală gravă, accident, inconștiență, demență).

De la 2009, Patientenverfügung este **reglementată prin lege** (§ 1827 BGB) și obligatorie **pentru medici și tutori**.

De ce este importantă?

Fără Patientenverfügung, **medicii și tuturii** decid asupra tratamentului dvs. — și nu întotdeauna după cum ați dori. Situații tipice de conflict:

• **Măsuri de prelungire a vieții** — aparate de respirație artificială, alimentație artificială

• **Reanimație** — după oprirea inimii

• **Medicină intensivă** — în boli grave fără speranță de recuperare

• **Transplant de organe** — donație de organe după deces

Ce măsuri de pregătire există?

Există **trei documente importante** care funcționează împreună:

1. Patientenverfügung

• Reglementează **intervenții medicale** (dorințe și refuzuri de tratament)

• Este valabilă doar când **nu mai puteți lua decizii singur**

• Trebuie să fie **în scris** (scrisă de mână sau tipărită + semnătură)

• **Nu este nevoie de notarizare** — dar consultația medicală este recomandată

2. Vorsorgevollmacht

• Numește o **persoană de încredere** care să decidă pentru dvs. când nu puteți

• Se aplică la: **sănătate, finanțe, autorități, locuință**

• Fără Vorsorgevollmacht, **instanța de tutelă** desemnează un tutor — ar putea fi o persoană străină!

• Recomandare: **notarizare** (adesea necesară pentru imobile și operațiuni bancare)

3. Betreuungsverfügung

• Specifică **pe cine trebuie să numească instanța** ca tutor, dacă nu există un mandatar

• De asemenea, puteți specifica pe cine **nu doriți** ca tutor

Ce ar trebui să conțină Patientenverfügung?

Situații medicale

Descriți **în mod concret** pentru care situații ar trebui să se aplice documentul dvs.:

• **Stadium terminal de boală incurabilă** (de exemplu, cancer în stadium terminal)

• **Pierdere permanentă a capacității de decizie** (de exemplu, demență avansată, stare vegetativă)

• **Urgență medicală acută** (de exemplu, oprire cardiacă, accident grav)

• **Leziune cerebrală** cu pierdere permanentă a conștiinței

Dorințe privind tratamentul

Pentru fiecare situație, specificați dacă **doriți sau refuzați** următoarele măsuri:

Măsură	Exemplu
Reanimație	Masaj cardiac, defibrillare
Respirație artificială	Aparat de respirație la terapie intensivă
Alimentație artificială	Sondă nazogastrică, perfuzii
Dializă	Curățare artificială a sângelui
Antibiotice	În pneumonie pe stadium terminal
Transfuzie de sânge	În caz de pierdere severă de sânge
Tratament al durerii	Chiar dacă ar putea scurta viața (medicină paliativă)
Donație de organe	După diagnosticul morii creierului

Valori personale

Descriți **valorile dvs. personale**, pentru ca medicii și tuturii să înțeleagă mai bine dorințele dvs.:

• Ce înseamnă **calitatea vieții** pentru dvs.?

• Din care moment considerați că viața **nu mai merită să trăiți**?

• Ce rol joacă **convingerile religioase sau culturale**?

• Aveți **frică** de anumite proceduri?

Cum creez o Patientenverfügung?

Pasul 1 — Informare

• **Ministerul Justiției Federal** (bmj.de) — broșuri gratuite și șabloane de text

• **Centrul de protecție a consumatorilor** — ghiduri și formulare

• **Consultație medicală** — medicul dvs. de familie poate explica aspectele medicale

Pasul 2 — Redactare

• Utilizați **șabloane de text** (broșura ministerului) sau obțineți consultanță

• Formulați **în mod concret** (nu: "Nu vreau tratament inutil")

• Descrieți **situații** și măsuri dorite/refuzate

Pasul 3 — Semnare

• **Data** și **semnătura** sunt obligatorii

• Notarizarea nu este necesară (dar este posibilă)

• **Semnatura medicului** este recomandată (confirmă capacitatea de decizie)

Pasul 4 — Păstrare și notificare

• Păstrați **originalul** acasă (ușor de găsit!)

• **Copii** pentru: mandatar, medicul de familie, persoane apropiate

• Purtați o **carte de informații** în portofel (unde se găsește documentul)

• **Registrul Central de Pregătire Anticipată** — înregistrare la Camera Notarilor Federali (zvr-online.de, taxă: 13–20 €) — instanțele de tutelă și spitalele pot verifica acolo

Pasul 5 — Actualizare regulată

• Revizuiți documentul la fiecare **2–3 ani**

• **Nouă semnătură** cu dată — confirmă că vă țineți de dorințele dvs.

• La **schimbări în circumstanțele vieții** (de exemplu, boală gravă, divorț) adaptați documentul

Costuri

Serviciu	Cost
Crearea Patientenverfügung singur	**gratuit** (șabloane ministeriale)
Consultație medicală	**0–50 €** (mulți medici consultă gratuit)
Notarizare	**60–100 €**
Registru de pregătire (online)	**13–20 €** (o singură dată)
Centrul de protecție a consumatorilor (consultație + formular)	**10–30 €**

Valabilitate

• **Fără dată de expirare** — documentul este valabil până când îl revokeți

• **Poate fi revocat oricând** — verbal sau în scris, chiar și informal

• **Minori** nu pot crea o Patientenverfügung valabilă (doar de la 18 ani)

• **Confirmare regulată** (nouă semnătură + dată) întărește forța juridică

Aspecte speciale pentru străini

Este valabilă Patientenverfügung în străinătate?

• O Patientenverfügung germană este în principiu valabilă **numai în Germania**

• În **țările UE** este adesea recunoscută, dar nu este garantat

• Recomandare: Creați o **versiune bilingvă** (germană + limba dvs. maternă)

Aspecte religioase și culturale

• **Islamul:** măsurile de menținere a vieții sunt adesea favorate, donația de organe este controversată

• **Creștinismul:** autodeterminarea la finalul tratamentului este acceptată

• **Iudaismul:** menținerea vieții are valoare înaltă

• **Budismul/Hinduismul:** opinii diferite asupra asistenței la moarte

Important: Patientenverfügung respectă **decizia dvs. personală** — indiferent de prescripțiile religioase.

Sfaturi

1. Creați acum — nu așteptați boala, un accident poate să li se întâmple oricui

2. Nu uitați Vorsorgevollmacht — la fel de importantă ca Patientenverfügung

3. Implicați o persoană de încredere — discutați deschis despre dorințele dvs.

4. Consultați medicul dvs. de familie — clarificați formulările medicale

5. Purtați o carte de informații — în portofel, pentru ca totul să fie găsit în caz de urgență